



Manuel d'utilisation

SingleLine SCOUT

Système intégré de sécurité et d'alerte personnelle



Réf. : 10186539/01

Pour la Déclaration de conformité, veuillez consulter la page produit sur le site ***MSAsafety.com***.



Schlüsselstrasse 12
8645 Rapperswil-Jona
Suisse

Table des matières

1	Consignes de Sécurité	4
1.1	Utilisation correcte	4
1.2	Informations concernant la responsabilité	4
1.3	Soupage à la demande	4
2	Description	5
3	Installation	6
4	Utilisation	8
4.1	Mise sous tension	8
4.2	Arrêt de l'appareil	8
4.3	Message sur le statut de pression	8
4.4	Indicateur de charge des piles	9
4.5	Déclenchement des appels d'alarme manuelle durant l'utilisation	9
4.6	Acquittement des alarmes	9
4.7	Utilisation d'une clé de neutralisation	9
4.8	Éclairage du manomètre	9
5	Nettoyage et entretien	12
5.1	Nettoyage	12
5.2	Entretien	12
6	Caractéristiques techniques	14
7	Marquages, certifications et approbations	15
8	Références de commande	17

1 Consignes de Sécurité

1.1 Utilisation correcte

Le SingleLine SCOUT, également désigné par « l'appareil » dans le présent manuel, est une unité de surveillance personnelle contrôlant le bon fonctionnement de l'appareil de protection respiratoire. Il affiche les données actuelles de fonctionnement de l'appareil de protection respiratoire et signale (visuellement et acoustiquement) les conditions dangereuses.

Il est impératif que ce manuel d'utilisation soit lu et respecté lors de l'utilisation du produit. Les consignes de sécurité ainsi que les informations concernant l'utilisation et le fonctionnement de l'appareil doivent tout particulièrement être lues et respectées avec soin. Par ailleurs, les réglementations nationales applicables dans le pays de l'utilisateur doivent être prises en compte pour une utilisation sans risque.



AVERTISSEMENT!

Ce produit est un dispositif de sécurité qui peut sauver la vie ou protéger la santé. Toute utilisation, maintenance ou réparation inappropriée de l'appareil peut altérer son fonctionnement et par conséquent mettre la vie humaine en grave danger.

Avant utilisation, il est impératif de s'assurer du bon fonctionnement du produit. Le produit ne peut en aucun cas être utilisé si le test de fonctionnement n'a pas été satisfaisant, si des dommages sont constatés, si une opération de réparation ou de maintenance avait dû être réalisée par un technicien compétent ou si des pièces différentes des pièces de rechange originales de MSA ont été utilisées.

Toute utilisation alternative ou non décrite dans ces caractéristiques sera considérée comme un non-respect des consignes. Ceci s'applique particulièrement aux modifications non autorisées effectuées sur le produit et à une mise en service qui n'aurait pas été réalisée par MSA ou par des personnes agréées.

1.2 Informations concernant la responsabilité

MSA se dégage de toute responsabilité en cas de problème causé par une mauvaise utilisation de l'appareil ou pour un usage non prévu dans ce manuel. Le choix et l'utilisation de l'appareil sont placés sous l'entière responsabilité de l'opérateur individuel.

Les réclamations portant sur la responsabilité du fait des produits et sur les garanties apportées par MSA concernant cet appareil sont nulles et non avenues s'il n'est pas utilisé, entretenu ou maintenu conformément aux instructions contenues dans ce manuel.

1.3 Soupape à la demande

L'utilisation de soupapes à la demande avec flexible « moyenne pression » d'une longueur de 50 cm (+/- 5 cm) est obligatoire, ceci afin de réduire les risques d'accrochage.

2 Description

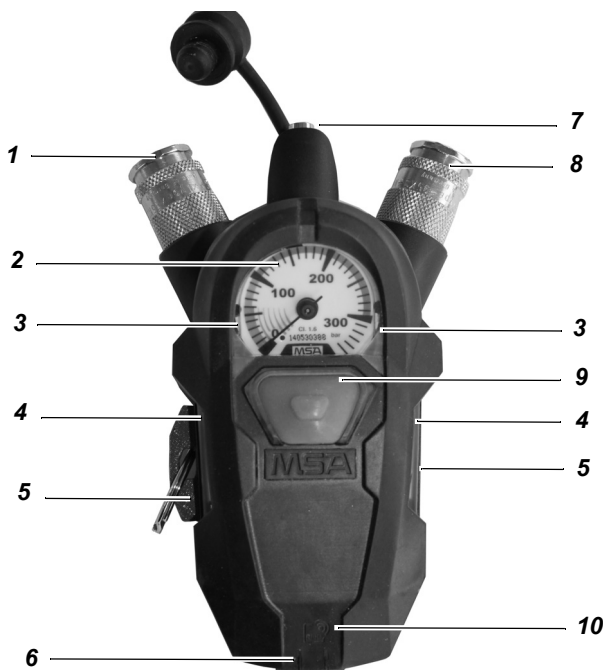


Fig. 1 Vue d'ensemble SingleLine SCOUT

- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Seconde connexion (optionnelle) | 6 | Indicateur de charge des piles |
| 2 | Manomètre analogique | 7 | Système d'avertissement (sifflet d'alarme) |
| 3 | Éclairage de manomètre | 8 | Raccord de la soupape à la demande |
| 4 | Voyants lumineux | 9 | Bouton d'alarme |
| 5 | Canal sonore et emplacement de clé de neutralisation avec clé de neutralisation (gauche) | 10 | Transmission des données active |

Le SingleLine SCOUT (voir Fig. 1) est connecté à l'extrémité de la SingleLine sur un ARI MSA utilisable. Il comporte le manomètre (2), le raccord de la soupape à la demande (8) ainsi qu'un dispositif d'avertissement acoustique (7) (sifflet d'alerte). Il émet un signal d'avertissement continu lorsque la pression de la bouteille chute en dessous de 55 ± 5 bar. La seconde connexion (1) permet de relier une seconde soupape à la demande (par ex. kit de secours ou RespiHood).

L'appareil contrôle le bon fonctionnement de l'appareil de protection respiratoire. Il affiche les données actuelles de fonctionnement de l'appareil de protection respiratoire et signale (visuellement et acoustiquement) les conditions dangereuses. De plus, l'appareil déclenche automatiquement une alarme si l'utilisateur de l'appareil ne se déplace pas et permet de déclencher manuellement une alarme.

En cas d'alerte de pression, d'alerte d'immobilité ou d'activation manuelle de l'alarme par le biais du bouton, de puissantes LED rouges appelées voyants lumineux (4) et installées des deux côtés de l'appareil clignotent et sont visibles depuis l'extérieur.

L'appareil est doté d'une mémoire interne permettant de sauvegarder les données de fonctionnement pour plus de 30 sessions avec un temps de travail pouvant atteindre 20 min.

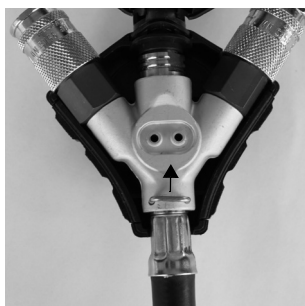
3 Installation

Démontage du boîtier multiple SingleLine

Une clé Torx et un petit tournevis sont nécessaires pour démonter le boîtier multiple SingleLine.



- (1) Dévissez le cache arrière du boîtier multiple SingleLine à l'aide d'une clé Torx T10.



- (2) Soulevez le cache arrière.

- (3) Retirez le cavalier à l'aide d'un petit tournevis.



- (4) Sortez le boîtier multiple SingleLine.



ATTENTION!

Les vis ne sont pas réutilisables et doivent impérativement être remplacées par de nouvelles après chaque démontage.

Montage SingleLine SCOUT

Une clé Torx et un petit tournevis sont nécessaires pour monter l'appareil.

- (1) Dévissez le cache des piles de l'appareil à l'aide d'une clé Torx T10.
- (2) Retirez le cache des piles.



- (3) Retirez le cavalier à l'aide d'un petit tournevis.



- (4) Enfoncez le flexible SingleLine dans le point de fixation.
- (5) Fixez le flexible SingleLine à l'aide du cavalier.

- (6) Insérez les piles. Suivez la direction d'insertion imprimée dans le compartiment des piles. Utilisez exclusivement des piles certifiées (voir chapitre 7).
- (7) Fermez le compartiment des piles à l'aide d'une clé Torx T10 (0,7 Nm).
- (8) Effectuez un test d'étanchéité (voir chapitre 4.1).

4 Utilisation

4.1 Mise sous tension

- (1) Ouvrez la/les bouteille/s d'air comprimé.
- (2) Si la pression est supérieure à 15 bar, le SingleLine SCOUT s'active.
 - a) Contrôle de composant électronique :

Toutes les LED clignotent simultanément, un signal acoustique retentit et les LED du manomètre s'allument en vert. L'appareil peut être utilisé.

Si seules les LED rouges s'allument et qu'aucun signal acoustique ne retentit, n'utilisez pas l'appareil. Il y a un défaut électronique.
 - b) En option : Appuyez sur le bouton d'alarme manuelle dans les 30 secondes après confirmation de l'auto-test.

Appuyez deux fois sur le bouton d'alarme manuelle pour démarrer le test d'étanchéité interne du système (aucune chute de pression supérieure à 10 bar par rapport à la pression initiale - 60 secondes).

Lancement du auto-test ; les LED rouges et jaunes clignotent durant le test.

En cas d'absence de chute de pression pendant 60 secondes, l'étanchéité de l'appareil est confirmée par un signal acoustique et les lumières vertes du manomètre clignotent.

Si une chute de pression supérieure à 10 bar a lieu durant la période de 60 secondes, le test est interrompu par un signal acoustique et des LED rouges clignotantes. L'appareil n'est pas étanche. N'utilisez pas l'appareil.
- (3) Si la pression est inférieure à 15 bar, le SingleLine SCOUT ne s'active pas.

Si seules des LED rouges s'allument et qu'aucun signal acoustique ne retentit, le niveau de pression ou la capacité de la pile peuvent être trop faibles.

4.2 Arrêt de l'appareil

Il n'est possible d'arrêter le SingleLine SCOUT que s'il n'y a plus de pression dans l'appareil. On considère que l'appareil n'a plus de pression si la pression mesurée est inférieure à 15 bar.

- (1) Fermez le/les robinet/s de la /des bouteille/s d'air comprimé et purgez l'appareil respiratoire à air comprimé au moyen de la soupape à la demande (reportez-vous au manuel d'utilisation des appareils respiratoires à air comprimé).

Un signal acoustique retentit entre 60 et 0 bar.
- (2) Appuyez deux fois sur le bouton d'alarme.

L'alarme de pression s'éteint.
- (3) Appuyez deux fois sur le bouton d'alarme.

Un signal sonore se fait entendre.

L'appareil s'éteint.

4.3 Message sur le statut de pression

Lors de son fonctionnement, l'appareil émet un signal acoustique en passant les seuils de pression suivants :

- 1er seuil de pression – bip simple
- 2e seuil de pression – bip double
- 60 bar – sifflet d'alarme – bip double répété jusqu'à confirmation en appuyant deux fois sous 15 bar

Ces seuils peuvent être modifiés à l'aide du logiciel MSA A2 combiné à l'interface PC 10181672.

Reportez-vous au logiciel MSA A2 pour plus de détails.

4.4 Indicateur de charge des piles

La charge des piles est indiquée comme suit :

- Les piles sont en bon état – l'appareil démarre en mode SCOUT. L'indicateur vert de niveau de la pile clignote pendant 100 ms toutes les 45 secondes.
- Les piles sont complètement vides
 - En veille : la LED rouge d'indication de niveau de la pile clignote pendant 100 ms toutes les 30 secondes.
 - Au démarrage : l'appareil ne démarre pas correctement. Toutes les LED rouges, y compris l'indicateur de niveau de la pile s'allument et un signal sonore se fait entendre.

Si le niveau d'alimentation de la pile ne peut plus être mesuré, l'appareil ne démarre pas.

Dans tous les cas, les piles doivent être changées.

4.5 Déclenchement des appels d'alarme manuelle durant l'utilisation

- (1) Appuyez sur le bouton d'alarme manuelle jusqu'à ce que l'alarme retentisse et que les voyants lumineux s'allument.

4.6 Acquiescement des alarmes

- (1) Appuyez deux fois sur le bouton d'alarme.

L'alarme s'éteint.

4.7 Utilisation d'une clé de neutralisation

Le SingleLine SCOUT peut être utilisé avec une clé de neutralisation (10186697).

Détection de mouvement

L'appareil détecte automatiquement si une clé est placée sur son support. Si une clé est détectée lors du démarrage, la détection de mouvement est désactivée et peut être réactivée en retirant la clé.

Tous les avertissements et alarmes liés au détecteur de mouvement sont désactivés.

Alarmes silencieuses lors de missions de l'équipe de sauvetage

La clé peut être utilisée lors des missions de sauvetage pour rendre silencieuses les alarmes de l'appareil lorsqu'elles sont actives, en insérant la clé dans le support de l'alarme dont l'alarme est déclenchée.

Les signaux d'avertissement et d'alerte de pression continueront de retentir.

4.8 Éclairage du manomètre

- (1) Soulevez le manomètre de la poitrine à un angle de 90°.

L'éclairage du manomètre s'allume.

États des alarmes

Alarme	LED	Acoustique
1er seuil	Manomètre éclairé en vert et clignotant	1 bip
2e seuil	Manomètre éclairé en jaune et clignotant	2 bips
≤ 60 bar	Manomètre rouge et voyants lumineux allumés et clignotants	2 bips
Avertissement de niveau de charge des piles	Inférieure rouge	Aucune
Alarme manuelle	Manomètre rouge et voyants lumineux allumés et clignotants	Séquence distinctive
Pré-alarme d'immobilité	Manomètre rouge et voyants lumineux allumés et clignotants	Tonalités variables augmentant progressivement de volume
Alarme d'immobilité	Manomètre rouge et voyants lumineux allumés et clignotants	Séquence distinctive

L'utilisateur peut acquitter une alarme après son déclenchement.

Alarme	Acquittement
1er seuil	Non nécessaire, puisqu'il s'agit d'un signal acoustique court.
2e seuil	Non nécessaire, puisqu'il s'agit d'un signal acoustique court.
≤ 60 bar	Confirmation uniquement possible à une pression inférieure à 15 bar : appuyez deux fois sur le bouton d'alarme. Le sifflet pneumatique ne peut pas être confirmé. L'alarme apparaît en continu.
Avertissement de niveau de charge des piles	Remplacement des piles – uniquement hors de zones dangereuses Remplacement des piles après l'utilisation.
Alarme manuelle	Appuyez deux fois sur le bouton d'alarme.
Pré-alarme d'immobilité	Mouvement de SingleLine SCOUT
Alarme d'immobilité	Appuyez deux fois sur le bouton d'alarme.



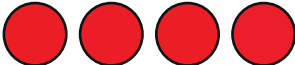
Affichage de la pression de la bouteille

La pression de la bouteille est affichée par le manomètre analogique intégré et détectée à l'aide d'un capteur de pression interne. La pression actuelle peut être lue sur le manomètre à l'aide de l'échelle graduée.

Le niveau de remplissage actuel des bouteilles d'air comprimé est affiché selon trois niveaux, conformément au code suivant, à l'aide de trois LED de chaque côté du manomètre lorsque l'appareil est soulevé de la poitrine de l'utilisateur.

Les seuils suivants constituent le réglage standard et peuvent être modifiés à l'aide du logiciel MSA A2 combiné à l'interface PC 10181672.

Reportez-vous au logiciel MSA A2 pour plus de détails.

Niveau de pression dans la bouteille d'air comprimé	Écran LED	Représentation visuelle
> 100 bar	2 LED vertes	
< 100 bar et > 60 bar	2 LED jaunes	
< 60 bar (signal d'avertissement/ alarme de pression)	2 LED rouges 2 voyants lumineux	

Lecture de l'appareil à l'aide du MultiTAG-USB (125 kHz/13,56 MHz/NFC)

Il est possible de lire les informations du SingleLine SCOUT. Les paramètres peuvent être quelque peu modifiés et rechargés dans l'appareil. Pour cela, chargez le logiciel MSA A2 sur le PC.

Consultez le manuel du logiciel dans le logiciel d'application « SingleLine SCOUT ».

5 Nettoyage et entretien

5.1 Nettoyage



AVERTISSEMENT!

N'utilisez pas de produits de nettoyage organiques pour nettoyer les composants individuels, tels que des diluants, de l'alcool, du white spirit, du pétrole, etc.

Les composants de l'appareil doivent être nettoyés après chaque utilisation et, s'ils sont très sales, avec un chiffon humide (eau tiède) et un peu de détergent. L'appareil n'a pas besoin d'être retiré des systèmes pneumatiques pour être nettoyé.

5.2 Entretien

Pour une grande part, l'appareil ne nécessite pas de maintenance. Il est recommandé d'inspecter visuellement l'appareil de façon régulière afin de s'assurer qu'il n'est pas défectueux ni endommagé.

En cas de défauts, remplacer l'appareil. L'appareil ne doit pas être réparé par l'utilisateur. Les réparations ne doivent être réalisées que par le fabricant ou un service de réparation agréé par le fabricant.

Changement des piles

Étant donné les délais de stockage et de livraison, il peut s'avérer nécessaire de changer les piles avant de mettre l'appareil en service pour la première fois.

L'état de chargement des piles est contrôlé par l'appareil. L'utilisateur peut identifier les conditions de pile faible :

- En veille : la LED rouge d'indication de niveau de la pile clignote pendant 100 ms toutes les 30 secondes.
- Au démarrage : l'appareil ne démarre pas correctement. Toutes les LED rouges, y compris l'indicateur de niveau de la pile s'allument et un signal sonore se fait entendre.

Si le niveau d'alimentation de la pile ne peut plus être mesuré, l'appareil ne démarre pas.

Dans tous les cas, les piles doivent être changées.

Utilisez uniquement des piles approuvées. L'utilisation de piles non approuvées ou de vieilles piles est notifiée par l'appareil et signalée lors du démarrage automatique après l'insertion des piles. Retirez uniquement les piles si elles doivent être changées et si vous constatez que le niveau des piles est trop faible pour le fonctionnement de l'appareil.

Après le changement des piles, mettez à jour les paramètres de date et d'heure en utilisant le logiciel MSA A2.

Il est conseillé de remplacer les piles au moins une fois par an, ou dès que la LED l'indique ou que cela est affiché à l'écran.

L'appareil est conçu pour fournir une durée de fonctionnement de 500 heures ou 1 an en mode veille. La durée de fonctionnement peut varier en fonction des conditions d'utilisation.



AVERTISSEMENT!

Si l'appareil est stocké pendant plus d'un an, retirez les piles.

Ne remplacez jamais les piles dans des zones dangereuses. Il y a un risque d'explosion étant donné que les piles peuvent produire des étincelles lorsqu'elles sont remplacées ! Risque de blessures !

Vérifiez la polarité des piles lorsque vous les changez. Une mauvaise connexion de polarité peut entraîner des dommages sur l'appareil ou un dysfonctionnement de l'appareil.

REMARQUE

Le couple de serrage maximum du couvercle des piles est de 0,7 Nm. Ne le serrez pas trop, sinon les inserts pourraient se desceller !

L'appareil ne doit fonctionner qu'avec les types de piles suivants :

- Energizer L91 Ultimate Lithium
 - VARTA 6106 (Professional) Lithium
- (1) Ouvrez le compartiment des piles à l'aide d'une clé Torx T10.
 - (2) Remplacez les piles par des piles neuves.
 - (3) Remettez le couvercle du compartiment des piles en place. Vérifiez également le joint pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé ni encrassé. Si le couvercle des piles est endommagé, veuillez contacter le service après-vente de MSA. Couple de serrage maximum du couvercle des piles : 0,7 Nm. Si le joint n'est pas endommagé ni souillé, si le couvercle des piles n'est pas tordu ou déformé et si les vis ne sont pas trop serrées, l'appareil est étanche à l'eau et prêt à l'emploi.

Après avoir changé les piles, l'appareil effectue un auto-test électronique.

Accédez au logiciel MSA A2 en mode de service pour vérifier que les paramètres d'heure et de date sont à jour.

Plans de maintenance et de tests

Type de travail	Avant utilisation	Après utilisation	Tous les ans	Tous les 12 ans
Remplacement des piles ¹			X	
Nettoyage		X		
Remise en état général par le fabricant				X

¹ Dans tous les cas, changez les piles si l'alarme indique une faiblesse des piles.

Démarrage sans pression

En mode veille, maintenir le bouton d'alarme manuelle enfoncé active l'appareil en alarme totale sans pression.

Mode de service

En mode veille, maintenir le bouton d'alarme manuelle enfoncé pendant plus de 10 secondes active le mode de service.

Le mode de service peut être utilisé en combinaison avec le logiciel MSA A2 pour modifier les réglages de l'appareil et lire la mémoire d'enregistrement.

Pour plus d'informations, reportez-vous au logiciel MSA A2.

6 Caractéristiques techniques

Haute pression	:	200 bar ou 300 bar
Moyenne pression	:	5 bar à 9 bar
Fonctionnement	:	-30 °C à +60 °C
Stockage	:	0 °C à +40 °C
Dimensions	:	Longueur : 180 mm Largeur : 110 mm Hauteur : 65 mm
Homologations	:	CE 0158 ATEX BVS 17 ATEX E 094 Ex ia IIC T4 Ga EPI EN 137:2007, type 2
Piles (approuvées)	:	Recommandées : Type AA, Energizer L91 Ultimate Lithium pour une utilisation entre -30 °C et +60 °C Utilisation alternative dans une plage de températures de fonctionnement limitée : Type AA/6106, VARTA (Professional) Lithium pour une utilisation entre -20 °C et +60 °C

7 Marquages, certifications et approbations

Marquage, certificats et homologations conformément à la directive 2014/34/UE (ATEX) et aux normes nationales

Fabricant : MSA Europe GmbH
Schlüsselstr. 12
CH - 8645 Rapperswil-Jona

Produit :

Type UE : BVS 17 ATEX E 094
Certificat d'examen :

Normes : EN 60079-0: 2012+A1:2013,
EN 60079-11: 2012

Marquage :



II 1G Ex ia IIC T4 Ga
-30 °C ≤ Ta ≤ +60 °C

Pile

T4 : -30 °C ≤ Ta ≤ +60 °C
Energizer L91 Ultimate Lithium
Varta AA/6106

Consignes particulières de sécurité :

- Lisez les consignes de sécurité avant toute utilisation.
- Utilisez un seul type de pile dans le même appareil.
- N'ouvrez pas l'appareil dans une zone dangereuse.

Notification d'assurance
qualité : 0158

Année de fabrication : voir étiquette

N° de série : voir étiquette

Marquages, certifications et approbations

Marquage et certificats conformément à IECEx

Fabricant :	MSA Europe GmbH Schlüsselstr. 12 CH - 8645 Rapperswil-Jona
Produit :	
Type IECEx Certificat d'examen :	IECEx BVS 17.0085
Normes :	IEC 60079-0: 2011+Cor.:2012, IEC 60079-11: 2011+Cor.:2012
Marquage	Ex ia IIC T4 Ga -30 °C ≤ Ta ≤ +60 °C
Pile	T4 : -30 °C ≤ Ta ≤ +60 °C Energizer L91 Ultimate Lithium Varta AA/6106

Consignes particulières de sécurité :

- Lisez les consignes de sécurité avant toute utilisation.
- Utilisez un seul type de pile dans le même appareil.
- N'ouvrez pas l'appareil dans une zone dangereuse.

Notification d'assurance
qualité : 0158

Année de fabrication : voir étiquette

N° de série : voir étiquette

8 Références de commande

Description	Référence
SingleLine SCOUT avec 2 connexions moyenne pression - sans SingleLine	10183243
SingleLine SCOUT avec 1 connexion moyenne pression - sans SingleLine	10184951
Pile AA, Energizer L91 Ultimate, 4 unités	10185625
Ensemble SingleLine SCOUT RFID	10189001
Clé de neutralisation SingleLine SCOUT, ensemble de 10 unités	10186697
AirGo configuré ATO, AirMaXX	

For local MSA contacts, please visit us at **[MSAsafety.com](https://www.MSA.com)**